



# VZORČNA PONUDBA ZA ZAKLJUČEVANJE GOVORNIH KLICEV V JAVNEM MOBILNEM TELEFONSKEM OMREŽJU T-2

Velja od 01.09.2014

K



## A. PRAVNA PODLAGA

Družba T-2 d.o.o., Verovškova 64a, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju T-2) na podlagi drugega odstavka 23. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (ZEKom, Ur. l. RS št. 13/07 in nadaljnje spremembe) in 4. točke Odločbe Agencije za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije (v nadaljevanju AKOS) št. 38294-10/2009-2, z dne 24.09.2009, objavlja Vzorčno ponudbo na upoštevnem trgu »Zaključevanje govornih klicev v posamičnih javnih mobilnih telefonskih omrežjih (medoperaterski trg)« (v nadaljevanju Vzorčna ponudba). Vzorčna ponudba določa pogoje družbe T-2 za sklenitev pogodbe o medomrežnem povezovanju za dostop do njenega javnega mobilnega telefonskega omrežja za zaključevanje govornih klicev z operaterji, ki so registrirani v Sloveniji. Vzorčna ponudba je javno objavljena na spletni strani <http://www.t-2.net/nasveti-in-storitve/za-operaterje/mrio>.

Operater in T-2 medsebojna razmerja glede zaključevanja govornih klicev v javnem mobilnem telefonskem omrežju T-2 uredita s pogodbo o medomrežnem povezovanju (v nadaljevanju Pogodba), upoštevajoč pogoje te Vzorčne ponudbe, ki je sestavni del Pogodbe, skladno z veljavno zakonodajo.

Določila te Vzorčne ponudbe so kogentna določila in veljajo za vse operaterje enako. Operaterji pogodbe o medomrežnem povezovanju ne morejo skleniti v nasprotju z določili te Vzorčne ponudbe.

## B. STORITVE

T-2 na podlagi te Vzorčne ponudbe nudi drugim operaterjem zaključevanje govornih klicev v javnem mobilnem telefonskem omrežju T-2.

Vse ostale storitve T-2 so predmet komercialnega dogovora med T-2 in operaterji, v kolikor iz odločb AKOS ali zakonodaje ne izhaja drugače.

## C. CENE STORITEV

### 1. Cenik zaključevanja klicev T-2

	brez DDV	z DDV
Cena minute	0,0114	0,0139

Obračun je sekundni.

Če je medomrežna povezava namenjena izmenjavi prometa lastnih naročnikov, vsak operater krije stroške vzpostavitve, testiranja, vzdrževanja in sprotnega konfiguriranja podatkovnih baz medomrežne povezave na svoji strani, kot tudi vse stroške iz naslova signalnega prometa medomrežne povezave na svoji strani.



## 2. Cenik delovnih ur in prevozov

Strokovna dela (delo delavca z najmanj VI. stopnjo izobrazbe) se zaračunavajo za izvajanje posegov iz naslova medomrežne povezave na omrežju T-2, na zahtevo operaterja.

Najmanjša obračunska enota za delo je 30 minut.

Cenik delovnih ur in prevoza za delo med rednim delovnim časom (t.j. delovniki od 08:00 do 16:00)			
Naziv storitve	Enota mere	cena EUR brez DDV	cena EUR z DDV
strokovna dela	ura	33,89	40,67
osebna vozila prevoz	kilometer	30% cene 1 litra 95-oktanskega goriva	30% cene 1 litra 95-oktanskega goriva

Cenik delovnih ur in prevoza za delo po in pred rednim delovnim časom (t.j. delovniki od 16:00 do 08:00) in sobotami			
Naziv storitve	Enota mere	cena EUR brez DDV	cena EUR z DDV
strokovna dela	ura	46,19	55,43
osebna vozila prevoz	kilometer	30% cene 1 litra 95-oktanskega goriva	30% cene 1 litra 95-oktanskega goriva

Cenik delovnih ur in prevoza za delo med prazniki in nedeljami			
Naziv storitve	Enota mere	cena EUR brez DDV	cena EUR z DDV
strokovna dela	ura	64,67	77,60
osebna vozila prevoz	kilometer	30% cene 1 litra 95-oktanskega goriva	30% cene 1 litra 95-oktanskega goriva

## D. POSTOPEK SKLENITVE POGODBE O MEDOMREŽNEM POVEZOVANJU

1. Operater pošlje T-2 pisno zahtevo za zaključevanje klicev v javnem mobilnem telefonskem omrežju T-2 in hkrati priloži vse zahtevane splošne dokumente iz Priloge A.
2. Po preveritvi dokumentacije iz Priloge A T-2 v roku 8 delovnih dni od prejeterja popolne zahteve posreduje operaterju osnutek Pogodbe o varovanju poslovne skrivnosti.
3. Po sklenitvi Pogodbe o varovanju poslovne skrivnosti operater T-2 posreduje vse zahtevane podatke in dokumentacijo iz Priloge B.
4. T-2 v roku 8 delovnih dni od prejeterja popolne vloge operaterju posreduje osnutek Pogodbe. Vloga se šteje za popolno, ko T-2 prejme vso zahtevano dokumentacijo, kot izhaja iz te Vzorčne ponudbe.  
V primeru, da operater ni posredoval vseh zahtevanih podatkov in/ali so bili le-ti nepopolni, T-2 pozove operaterja, da v naslednjih 15 dneh dopolni svojo vlogo. Če operater tega ne stori, T-2 tako nepopolno vlogo zavrže.



T-2 lahko od operaterja zahteva ustrezni finančni instrument zavarovanja (neprenosljiva bančna garancija na prvi poziv, menica z avalom banke, avans in poroštvo finančne organizacije). Finančni instrument zavarovanja, ki ga ponudi operater, mora T-2 omogočiti dovolj visoko stopnjo zavarovanja terjatve, zato ga lahko T-2 zavrne in operaterju predlaga, da ponudi novega. Znesek finančnega zavarovanja bosta stranki določili v pogodbi na podlagi dokazil, ki jih mora o svojem finančnem stanju na zahtevo T-2 predložiti operater.

T-2 bo v roku 30 dni od prejema popolne vloge v sodelovanju z operaterjem vzpostavil in testiral medomrežno povezavo.

5. Pred sklenitvijo Pogodbe mora operater pisno potrditi predlagani/dogovorjeni način vzpostavitve medomrežne povezave.
6. Pogodba med operaterjema je sklenjena, ko je podpisana s strani obeh operaterjev.

## E. POSTOPEK VZPOSTAVITVE MEDOMREŽNE POVEZAVE

### PRILOGA B 2. TEHNIČNE ZAHTEVE T-2 PRI VZPOSTAVLJANJU MEDOMREŽNE POVEZAVE

1. Vzpostavitev fizične povezave med omrežjema na pogodbeno dogovorjen način.
2. Medomrežna povezava se izvede s signalizacijskim protokolom SS7.
3. Testiranje medomrežne povezave se izvede v skladu s tehničnim dogovorom, ki je del pogodbe o medomrežnem povezovanju.
4. Testiranje obračuna medomrežnega prometa se izvede v skladu s tehničnim dogovorom, ki je del Pogodbe.
5. Operaterja z aktivacijo pogodbeno dogovorjenih storitev vzpostavita komercialno delovanje medomrežne povezave med sistemoma.

## F. IZKLJUČITEV ODGOVORNOSTI

Če dokazno ravna z namenom povzročitve škode ali iz hude malomarnosti, je T-2 odgovoren za povrnitev navadne in posredne škode. Skladno s pravili Obligacijskega zakonika sta operaterja sporazumna, da je v ostalih primerih odgovornost T-2 izključena za posredno škodo, izgubljeni dobiček ter nepremoženjsko škodo.

T-2 ni odgovoren za:

- prekinitve in napake ali delni oz. popolni izpad omrežja, če je le-to posledica nujnih vzdrževalnih del, naključja ali dogodkov, ki niso pod njegovo kontrolo oziroma na katere ne more vplivati,
- nepravilnosti nastale zaradi uporabe neustrezne telekomunikacijske opreme ali ravnanja naročnika,
- škodo, ki nastane zaradi neprimerne, nepravilne ali neustrezne uporabe telekomunikacijske opreme,
- nepravilnosti nastale zaradi ravnanja ali opustitve drugega operaterja
- zagotavljanje zaščite in zasebnosti podatkov, prenesenih preko njegovega omrežja, razen če dokazano ravna naklepno ali izpolnitveno ravnanje povzroči iz hude malomarnosti,
- drugi razlogi določeni skladno z veljavno zakonodajo.



T-2 v nobenem primeru ne odgovarja za posredno škodo, izgubljeni dobiček ter nepremoženjsko škodo.

#### **G. ZAVRNITEV ZAHTEVE ZA SKLENITEV POGODBE O MEDOMREŽNEM POVEZOVANJU**

T-2 ima pravico zavrniti zahtevo za sklenitev pogodbe o medomrežnem povezovanju zaradi hujše kršitve veljavne zakonodaje s strani operaterja, v primeru nevarnosti za varnost obratovanja lastnega omrežja, nevarnosti za nemoteno vzajemno delovanje storitev, nevarnosti za celovitost lastnega omrežja ter zaradi nezadostne ravni varnosti zaščite podatkov ali varnosti okolja s strani operaterja oz. drugega razumnega razloga.

T-2 lahko zavrne sklenitev pogodbe, če operater ni predložil zahtevane garancije v roku 30 dni. T-2 lahko zavrne sklenitev pogodbe, če operater ni poravnal vseh svojih zapadlih nespornih obveznosti iz tega naslova. T-2 bo pri tem smiselno upošteval Priporočilo o ravnanju operaterjev v primeru nerazumnih zahtev za operaterski dostop z dne 12.12.2011.

#### **H. SANKCIJE ZA KRŠITEV POGODBE TER VZORČNE PONUDBE IN ODPOVED POGODBE O MEDOMREŽNEM POVEZOVANJU**

T-2 lahko prekine z nudenjem storitev po sklenjeni pogodbi o medomrežnem povezovanju, če operater tudi po predhodnem pisnem opozorilu nemudoma ne preneha s kršitvami sklenjene pogodbe, Vzorčne ponudbe ali veljavne zakonodaje.

T-2 lahko v primeru kršitve te Vzorčne ponudbe, sklenjene pogodbe ali veljavne zakonodaje odpove sklenjeno pogodbo o medomrežnem povezovanju z enomesečnim odpovednim rokom, če operater tudi po predhodnem pisnem opozorilu ne preneha s kršitvami. T-2 lahko od operaterja zahteva, da predloži ustrezni instrument finančnega zavarovanja, če operater ne plača nespornega računa ali njegovega dela. V kolikor operater ne da primernega zavarovanja, ima T-2 pravico po pisnem obvestilu v roku enega meseca odpovedati pogodbo.

Operater je dolžan T-2 povrniti vse stroške, ki mu jih je povzročil naklepno ali iz malomarnosti.

Nobena pogodba stranka ni dolžna drugi pogodbeni stranki povrniti škode, ki je nastala zaradi višje sile oziroma zaradi naključja ali dogodka, ki ni pod njeno kontrolo oziroma na katerega le-ta ni mogla vplivati.

T-2 lahko po predhodnem pisnem obvestilu izključi operaterjevo opremo, ki v omrežju T-2 povzroča škodo.



## I. KONTAKTNI NASLOV T-2

Služba za operaterje  
Tel.: + 386 590 02201  
Faks.: + 386 590 02001  
e-mail: [ic@t-2.net](mailto:ic@t-2.net)

## J. SPREMEMBA VZORČNE PONUDBE IN NJENA VELJAVNOST

T-2 lahko kadarkoli spremeni ali dopolni to Vzorčno ponudbo. Spremembe in dopolnitve bo T-2 objavil trideset (30) dni prej na spletni strani <http://www.t-2.net/> oziroma prej, če so posledica odločb AKOS ter o tem obvestil AKOS. Spremembe in dopolnitve Vzročne ponudbe stopijo v veljavo v roku tridesetih dni po njihovi javni objavi oziroma prej, če so posledica odločb AKOS.

V Ljubljani, dne 29.08.2014

Jože Zrimšek  
član posloводства  
T-2 d.o.o.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Jože Zrimšek'.



## PRILOGA A

### SPLOŠNE PRILOGE

1. Podatki o operaterju (firma, sedež, dejavnost, zakoniti zastopnik(i), višina osnovnega kapitala).
2. Izpis iz Poslovnega registra Slovenije, podpisan in ožigosan s strani izpostave AJPES ali elektronsko podpisan s kvalificiranim digitalnim potrdilom, ki ni starejši od 30 dni.
3. Potrdila pristojnih organov, da zoper vlagatelja ni bil uveden stečajni postopek, postopek prisilne poravnave ali likvidacije.
4. Potrdilo pristojne institucije o plačilni sposobnosti operaterja (AJPES).
5. Izpis iz Registra operaterjev pri APEK, ki dokazuje, da je vlagatelj registriran kot operater in da ima dovoljenje APEK za opravljanje storitev, ki so predmet vloge. Izpis ne sme biti starejši od 30 dni.
6. Kopija odločbe APEK o dodelitvi signalne točke signalizacije št. 7.
7. Kopija odločbe APEK o dodelitvi številkega bloka naročniških števil in usmerjalne kode operaterja.
8. Kontaktni podatki (naslov, telefonska št., elektronski naslov) 24 - urne dežurne službe operaterja.

## PRILOGA B

### TEHNIČNI POGOJI ZA MEDOMREŽNO POVEZAVO Z JAVNIM MOBILNIM OMREŽJEM T-2

#### 1. ZAHTEVANA TEHNIČNA DOKUMENTACIJA

Operater, ki se želi povezati z javnim mobilnim omrežjem T-2, mora svoji pisni vlogi za vzpostavitev medomrežne povezave obvezno priložiti spodaj navedeno dokumentacijo:

1. Seznam in opis vseh storitev, ki bi jih želel opravljati preko medomrežne povezave.
2. Oceno pričakovane količine prometa po mesecih v prvem letu delovanja medomrežne povezave.
3. Vse cene za storitve, ki jih namerava ponuditi T-2 v okviru medomrežne povezave.
4. Predlagani način izvedbe medomrežne povezave
  - zagotovitev prenosa do priključne točke T-2
  - način povezave na priključno točko T-2
5. Predlagana začetna kapaciteta (glede na pričakovan obseg prometa).
6. Izjavo o skladnosti uporabljene opreme s standardi ETSI oziroma ITU.
7. Izjavo, da zagotavlja ustrezno informacijsko podporo za merjenje in obračun prometa.
8. Pisno zavezo, da operater na prometu ne bo izvajal nikakršnih filtriranj in/ali manipulacij, ki bi kakorkoli onemogočale sledenje in nadzor nad prometom, in da bo pri vseh klicih zagotavljal transparentnost (CLI).



## 2. TEHNIČNE ZAHTEVE T-2 PRI VZPOSTAVLJANJU MEDOMREŽNE POVEZAVE

### 1. Priključna točka T-2

Priključna točka na omrežje T-2 je na lokaciji T-2 v Ljubljani, Brnčičeva 41.

T-2 in operater se v posebnih primerih lahko dogovorita tudi za drugo priključno točko, če tehnične možnosti to dopuščajo in je to poslovno-ekonomsko smiselno. Podrobnosti v zvezi z izvedbo medomrežne povezave T-2 in operater dogovorita s Pogodbo.

### 2. Izvedba medomrežne povezave

Medomrežna povezava se izvede preko E1 vodov s signalizacijskim protokolom SS7.

Tehnična rešitev se dogovori s Pogodbo.

### 3. Testiranje medomrežne povezave

Pogodbeni stranki bosta testiranje delovanja medomrežne povezave preverili v skladu s priporočili ITU-T od Q.780 do Q.788.

Operaterja na podlagi testnih klicev v skladu s pogodbeno dogovorjenimi klicnimi scenariji testirata in potrdita točnost in natančnost delovanja sistemov. Za vsak pogodbeno dogovorjen klicni scenarij bosta izvedla testne klice in podrobno primerjalno analizo rezultatov meritev. Zaradi tehničnih lastnosti sistema lahko T-2 od operaterja zahteva specifično usmerjanje in identificiranje prometa, o čemer se stranki podrobno dogovorita v pogodbi o medomrežnem povezovanju.

Zaradi zagotavljanja transparentnosti se operater obvezuje, da bo T-2 posredoval klice brez kakršnihkoli filtriranj in/ali manipulacij na prometu ter za vse klice zagotavljal CLI.

### 4. Testiranje obračuna medomrežnega prometa

Operaterja na podlagi testnih klicev v skladu s pogodbeno dogovorjenimi klicnimi scenariji testirata in potrdita točnost in natančnost delovanja sistemov za obračun medomrežnega prometa.